

Aloysee Heredia Jarmoszuk  
Commissaire/Présidente  
tlccommissioner@tlc.nyc.gov

Allan J. Fromberg  
Affaires publiques  
frombera@tlc.nyc.gov

Rebecca Harshbarger  
Affaires publiques  
harshbargerR@tlc.nyc.gov

33 Beaver Street  
22nd Floor  
New York, NY 10004

**Avis : Dates établies pour le paiement de la surcharge pour  
l'amélioration des taxis et des véhicules de transport de  
particuliers agréés par la TLC (Street Hail Livery, SHL)**

Les montants des surcharges pour l'amélioration dues pour le quatrième trimestre 2019 sont désormais disponibles sur le système pour demandes, renouvellements et assignations (License Applications, Renewals & Summonses system, LARS) de la TLC. Les montants des surcharges pour l'amélioration dues correspondent aux trajets complétés entre le 1er octobre et le mardi 31 décembre 2019 (T4).

Pour consulter et payer le montant que vous devez, visitez LARS à <https://www1.nyc.gov/lars>.

Le calendrier des paiements de la surcharge pour l'amélioration du quatrième trimestre est :

- **mardi 3 mars 2020** – la période des contestations commence. Les propriétaires et les agents doivent soumettre toutes leurs questions ou contestations à :

Pour tout problème lié au fonds pour l'amélioration des taxis (Taxicab Improvement Fund) :  
[tifcollections@tlc.nyc.gov](mailto:tifcollections@tlc.nyc.gov)

Pour tout problème lié au fonds pour l'amélioration des véhicules de transport de particuliers (Street Hail Livery Improvement Fund) :  
[shlifcollections@tlc.nyc.gov](mailto:shlifcollections@tlc.nyc.gov)

- **mardi 17 mars 2020** – la période des contestations se termine. Les montants finaux sont établis.

- **mardi 24 mars 2020** – Le paiement intégral est dû à la TLC à <https://www1.nyc.gov/lars/>.

Tout manquement à soumettre le paiement intégral entraînera des amendes et/ou une éventuelle suspension de votre licence.